**校园网翻译团队召开新学期首次总结大会**

10月30日，外国语学院校园网翻译团队于博远楼608召开新学期第一次翻译总结大会。本次会议由校园网站翻译项目负责人李双燕老师主持，翻译团队12名成员全员参与。本次会议主要围绕近期网站翻译实践展开，详细讨论在翻译中遇到的困难和挑战，并提出相应解决方案，更好地做好校园外宣工作。

会议伊始，李双燕首先感谢同学们对翻译工作的辛苦付出，她要求团队成员能够始终保持严谨认真的态度，做好每次翻译任务，及时复盘反思，确保翻译质量。

接着，两组译员逐一分享了承担翻译任务以来的心得体会，分享自身遇到的问题和反思。首先，第一组组长王晓龙着重介绍了翻译中经常出现的冗余问题、理解偏差问题等；成员刘雨佳、李昱霖、陈宝维、李汶娜探讨了信息查证、文本解析、新闻标题翻译、译文排版等细节。

接着，第二组成员进行汇报，组长韩国庆介绍了一些实用的AI工具，如：Pi、Kimi、ChatGPT等，令大家获益匪浅；成员巫津铭、龚紫依、薛雅倩、叶雨轩、王怡彤分别讨论了翻译中数字的写法、措辞表达、中式英语等问题。

第二组成员分享

最后，李双燕进行总结，肯定译员们在本次复盘总结中的精彩表现，再次强调态度第一，态度也是一种能力，要始终把自己放在质量“把关人”的位置，保证初译质量，把翻译问题放在翻译流程的上游解决，不要遗留给下游的审校环节；同时，要提高翻译技术批判素养，善用AI等工具辅助译前、译中和译后工作，不能一味盲从。唯有如此，才能产出高质量的译文，确保校园网站翻译质量。

校园网站翻译关乎我校国际形象传播，是学校外宣工作的重要组成部分。每位译员都应提高语言服务意识，夯实翻译基本功，加强数字翻译素养，提高翻译综合能力，提升“对外讲好首经贸故事”的效能。